

## Heimwee

Mijn lief, mijn liefste lief, mijn enige lief,  
Vandaag is het precies, precies,  
Drie weken geleden  
Dat wij elkaar voor het laatst  
    Zagen  
    Roken  
    Voelden  
    Beminden  
    Hardstochtelijk beminden  
    Afscheidelijk beminden  
Alsof er geen morgen meer zou komen  
Verdomme, er kwam ook geen morgen meer  
Het hield op, alles hield op

Nog steeds kunnen wij beide niet geloven  
Dat wij zo goed samen zijn  
Dat wij zo vanzelfsprekend samen zijn  
Dat wij zo gelukkig samen zijn  
Dat wij zo blij samen zijn

Nog steeds kunnen wij beide niet geloven  
Dat we weer gescheiden zijn  
Dat we weer zonder jou en mij zijn  
Dat we zo'n pijn hebben  
Dat we in en door en van elkaar zijn

Mijn lief, mijn liefste lief, mijn enige lief  
Drie weken hadden we precies, precies  
Drie weken waarin wij elkaar  
    Zagen  
    Roken  
    Voelden  
    Beminden  
    Hardstochtelijk beminden  
    On- Afscheidelijk beminden  
Alsof er geen morgen meer zou komen  
    Maar, er kwam steeds een morgen  
    Drie weken lang, drie weken kort  
    Er kwam steeds een morgen, totdat

Verdomme, er kwam opeens geen morgen meer  
Het hield op, alles hield op

Mijn lief, mijn liefste lief, mijn enige lief  
Wij zijn beide verscheurd, gescheurd... AOUUW...

## Homesickness

My love, my dearest love, my only love,  
Today it is exactly, precisely,  
Three weeks ago  
That we for the last time  
    Saw each other  
    Smelled each other  
    Felt each other  
    Made love to each other  
    Made passionate love to each other  
    Made desperate love to each other  
As if there would be no tomorrow

Damn, there was really no tomorrow  
It ended, it all ended

Now we both can not believe  
That we are so good together  
That we are so natural together  
That we are so happy together  
That we are so joyeus together

Now we both can not believe  
That we are so very separated now  
That we are so very without you and me  
That we have such a pain  
That we are so very in and through and of each other

My love, my dearest love, my only love  
Three weeks we had exactly, precisely  
Three weeks in which we  
    Saw each other  
    Smelled each other  
    Felt each other  
    Made love to each other  
    Made passionate love to each other  
    Made desperate love to each other  
As if there was no tomorrow  
    But there was always a tomorrow  
    Three long weeks, three short weeks  
    There was always a tomorrow, until

Damn, there was suddenly no more tomorrow  
It ended, it ended all  
My love, my dearest love, my one and only love  
Now we are both torn, torn ... AUUW...

Saskia Angenent, 07-08-'09